

Saber com Lógica: Revisão editorial

Daniel Castro

Relatório de Aprendizagens

Resumo—Esta actividade foi realizada no âmbito da cadeira de Portefólio Pessoal (PP), tendo como objectivo ser um complemento extra-curricular ao currículo do aluno. Penso ter cumprido todos os objectivos propostos para a actividade e tive uma experiência nova do funcionamento o mercado laboral. O engenheiro João Silva (promotor desta actividade) foi muito prestável, conseguiu organizar bem as diferentes actividades para este semestre e eu penso ter conseguido fazer a minha parte.

Palavras Chave—soft skills, cooperação, organização, actividade.

Isto é um "statement" mas não é Resume o documento!

1 INTRODUÇÃO

N^O decorrer deste semestre realizei a actividade de revisão editorial do livro Saber com Lógica no âmbito da cadeira de PP IV e promovida pelo engenheiro João Silva. Neste relatório irei descrever a minha experiência nesta actividade, o que correu bem e o que correu mal, a minha colaboração como os meus colegas de grupo para sua a realização e organização.

Viajando agora pelas diferentes secções deste relatório, começando pela secção 2 irei expor o que pensava ser esta actividade em termos de esforço e tarefas a realizar, na secção 3 vou descrever como decorreu o processo de inscrições e alterações que houve em relação ao semestre passado. Depois, a secção 4 será sobre como foram organizadas as reuniões e como decorreram, que tarefas e conclusões resultaram das mesmas, seguidamente na secção 5 vou apontar as competências transversais que melhorei ao longo deste semestre, farei uma

reflexão sobre a actividade e o que poderia ter feito melhor na secção 6. Por último na secção 7 falarei do que ficou em aberto para futuras actividades no seguimento desta.

2 EXPECTATIVAS

Nesta secção irei expor o que pensava desta actividade, tendo em conta o que me foi a presentado nos seminários e o que colegas, que tiveram portefólio pessoal comigo o semestre passado, me tinham contado.

Inicialmente achei que esta actividade não fosse algo muito difícil de fazer (não necessitaria de muitas competências técnicas) e não ocupasse muito tempo, bem vistas as coisas seria quanto muito rever algumas páginas do livro e poderia fazê-lo quando tivesse mais tempo livre durante o semestre. Nunca fiz trabalhos de revisão, mas pensei que fosse só ver se existem gralhas, erros de numeração e ao nível da formatação do documento, erros ortográficos, gramaticais e ao nível da construção frásica e por último erros ao nível dos conteúdos, sendo um livro sobre o computador, faz todo o sentido que sejam alunos de engenharia informática a revê-lo, pois melhor do que ninguém conseguiram descobrir se um termo está erradamente empregue e erradamente explicado.

- Francisco Venda, nr. 73839,
E-mail: venda.francisco@gmail.com,
- Daniel Castro, nr. 73997,
E-mail: daniel_me@live.com.pt,
- Pedro Moniz, nr. 74163,
E-mail: pedromoniz22@gmail.com,
Instituto Superior Técnico, Universidade de Lisboa.

Data de recepção: 6 de junho de 2015.

(1.0) Excellent	LEARNINGS						DOCUMENT						
(0.8) Very Good	Context × 2	Skills × 1	Reflect × 4	Summ × .5	Concl × .5	SCORE	Struct × .25	Ortog × .25	Exec × 4	Form × .25	Titles × .5	File × .5	SCORE
(0.6) Good	1.0	0.8	0.8	0.6	0.6		0.6	0.8	0.8	1.0	0.8	1.0	
(0.4) Fair													
(0.2) Weak													

Também tinha curiosidade em perceber como se editava um livro e como usar um linguagem técnico-científica, pois terei de escrever uma tese brevemente e o tipo de linguagem a empenhar não deverá ser muito diferente, pelo que me preparava melhor para o meu trabalho num futuro próximo.

3 INSCRIÇÕES

Descritas as expectativas, explicarei como funcionou o processo de inscrições este semestre.

O processo de inscrições este semestre decorreu sem problemas, em contraste com o semestre passado foi uma melhoria exponencial, inscrevi-me nas três actividades como foi pedido, como primeira preferência coloquei esta actividade, em segundo lugar coloquei ainda dentro do livro Saber com Lógica a actividade *Website content improvement* e por último *Boostrapping the DEI Museum*, todas as actividades envolvendo a minha área. Segundo o professor Rui Cruz, esta plataforma serve de analogia com o mercado de trabalho e, desta forma, uma inscrição correcta preparar-nos-á para a vida pós-académica.

Na semana que se seguiu, pedi aos meus colegas do semestre passado o contacto, neste caso email, do Eng. João Silva para saber quando se iniciava a actividade e também para obter mais detalhes. Foi esse primeiro contacto com actividade, após receber resposta do Eng. tivemos uma conversa telefónica e ele explicou-me como decorreu a actividade no semestre anterior (o que correu bem e o que correu mal), pelo que percebi as coisas tinham-se atrasado e ficou muita coisa por fazer e que neste semestre teria de haver mais coordenação para as coisas não ficarem penduradas.

4 REUNIÕES COM O PROMOTOR

Na conversa telefónica que tive com o Eng. João Silva, fiquei a saber que além da actividade de revisão, teríamos ainda de ter um trabalho extra de transformação do livro para formato *web*, a ser integrado no *site* Saber com Lógica, o *site* está construído sobre *WordPress*, pelo que podemos ir adicionando os conteúdos como se de um *Blog* se tratasse, criando novos artigos para cada parte do livro.

A primeira reunião levou bastante tempo a acontecer, após as inscrições e ter falado com em Eng. via telemóvel passaram cerca de três semanas. Nesta reunião foi decidido quais os grupos que ficavam com qual capítulo do livro. O meu grupo ficou com o capítulo 14 que falava da Internet, como o capítulo é muito extenso foi necessário criar um grupo de três pessoas, os outros capítulos tinham entre 1 e 3 pessoas. Começou também a ser decidido quem seria o coordenador dos grupos, seria esse coordenador que serviria de elo de ligação entre o Eng. e os grupos de forma a facilitar a comunicação, o coordenador acabou por ser o Pedro Moniz que já tinha realizado a tarefa no semestre passado e fez grupo comigo.

Nesta reunião também ficou claro o que era esperado de nós, o Eng. fez a analogia com o mercado de trabalho e disse-nos que nos dava estas tarefas e como trabalhadores nós teríamos-nos de fazer tudo o que está ao nosso alcance para as concretizar. Também contou-nos uma história da sua vida como engenheiro civil, a história do seu primeiro emprego sem horário, onde ele tinha as suas tarefas e desse por onde desse tinha de as cumprir, caso não tivesse trabalho não tinha de estar na zona de construção, mas caso houvesse problemas na obra, independentemente da hora do dia, tinha de os resolver.

Numa segunda reunião foi abordado como deveríamos proceder à formatação dos textos em formato digital, colocação das imagens e também foi dito que finalmente o *site* passou a ser alojado num servidor do técnico, penso que foi a equipa do *Website content improvement* que realizou essa tarefa. Nesta reunião falámos entre nós, umas equipas com as outras, para trocar ideias no que toca ao tamanho mínimo e máximo para cada artigo de forma a ser facilmente lido no dispositivo do leitor.

Ao longo do semestre o Eng. foi trocando *emails* com o nosso grupo para dar esclarecimentos pontuais e fazer revisão do trabalho já feito.

5 APRENDIZAGENS

Nesta secção vou salientar as competências transversais que adquiri na realização desta actividade.

5.1 Coordenação

Realizei esta actividade num grupo com 3 elementos (eu, o Francisco Venda e o Pedro Moniz) e como tal tivemos-nos de organizar e coordenar os nossos esforços. Foram-nos dadas versões impressas do livro para revermos e colocarmos a formatação correcta (próxima da versão impressa) em formato digital. O livro tem uma versão em português e outra em inglês, como somos 3, o Pedro teve de ficar com uma parte em português e outra em inglês (final do capítulo), eu fiquei com a maior parte do capítulo em inglês e o Francisco com o em português.

Para passar os textos para o *WordPress* tivemos de combinar como partir as diferentes subsecções do capítulo 14 para ficarem com uma quantidade de texto suficiente para cada página web, visto que a página em português tem de ter exactamente os mesmos conteúdos da página em inglês. Também tivemos de ver com o Pedro as partes finais do capítulo para não cortar uma subsecção nas páginas web. Trabalhos sempre desde casa e comunicamos entre nós usando Skype.

5.2 Comunicação

Como foi dito na secção anterior, usamos uma aplicação para comunicarmos à distância, para nos mantermos actualizados sobre o trabalho uns dos outros. De facto usar este tipo de ferramenta ajuda a poupar o ambiente, visto não serem necessárias deslocações para reuniões desnecessárias onde não vai ser acrescentada muita informação, também agiliza a divulgação de novas ideias ou tarefas, apesar de poder ser um elemento que distrai o trabalhador da sua tarefa principal.

5.3 Organização

Esta actividade pôde ser feita num elevado grau de paralelismo, sem grandes dependências do trabalho de outrem. No entanto, os textos tinham de ser partidos em partes iguais para o inglês e português, pelo que foi necessário termos as parte mais ou menos combinadas para facilitar o trabalho.

5.4 Produção de texto técnico-científicos

Conseguir expor conteúdo de uma forma rigorosa e não ambígua é uma tarefa árdua. Um termo mal empregue ou a utilização de sinónimos para expressar o mesmo conceito podem arruinar o texto e o leitor poderá não apreender correctamente o que se pretende passar. O estilo de escrita do Eng. João Silva conseguiu transparecer de uma forma mais ou menos clara e rigorosa diversos conceitos da área da informática (desde componentes do computador, como o funcionamento do disco rígido, à Internet). Houve sempre o cuidado de adequar o discurso ao público alvo (neste caso seriam pessoas com poucos conhecimentos do funcionamento do computador, redes, entre outros assuntos relacionados, possivelmente alunos que estão no ensino secundário), são utilizadas várias analogias e metáforas para expor de uma forma o menos obscura possível os conceitos, comparando-os muitas vezes com objectos do quotidiano e de fácil compreensão para os leitores. A minha revisão detectou alguns erros ortográficos e uma ou outra frase mal conseguida (especialmente nas traduções literais de alguns provérbios portugueses para o inglês), usámos o modo de revisão do *Word* que irá possibilitar ao Eng. ver as alterações em relação ao texto original de uma forma simples (texto antigo errado aparece rasurado e o novo correcto aparece à frente a vermelho), cabe a seguir ao Eng. aceitar ou rejeitar as alterações.

Conseguir escrever de forma rigorosa é bastante importante, não só para escrever artigos científicos, mas para, por exemplo, relatórios. E decerto que em algum ponto na minha futura vida profissional irei precisar de produzir relatórios e é um requisito de um bom relatório que os seus conteúdos não sejam levem a diferentes interpretações e sejam de fácil apreensão.

5.5 Produção de texto em formato digital

Além da revisão dos textos tivemos um trabalho extra para convertê-los em formato web. O *WordPress* permite escrever artigos sem a necessidade de escrever directamente em HTML o que facilitou o trabalho. A aprendizagem a tirar daqui é como produzir documentos que possam ser visualizados em vários formatos de

ecrã para que o leitor final não tenha problemas em entender os conteúdos. Onde colocar correctamente as imagens, como tirar partido das hiperligações, que tipo de letra usar tendo em conta o dispositivo do utilizador, entre outros aspectos.

Coloquei este tema nas competências transversais por que cada vez mais vivemos num mundo informatizado e por que cada vez se troca o papel pelo formato digital. Como tal, é necessário ter-se algum bom senso a criar conteúdos para este tipo de dispositivo que têm bastantes *features* que os livros não têm, mas também têm as suas limitações, principalmente ao nível da resolução do ecrã.

6 REFLEXÕES

Nesta secção irei fazer uma reflexão sobre as expectativas que tinha inicialmente, sobre a actividade e sobre as aprendizagens.

Em termos da expectativa, esta actividade mostrou-se ser bastante mais trabalhosa de que o que perspectivei. Copiar os textos e formatá-los correctamente levou o seu tempo e talvez tenha dado uma leitura demasiadamente diagonal nos textos, podendo haver mais gralhas que tenham de ser revistas.

Quanto às aprendizagens, gostava ter dado mais atenção aos conceitos e não tanto à forma e à existência de erros, mas, no geral, foi de encontro com as minhas expectativas em melhorar a minha escrita técnico-científica e a ajudar-me na escrita da tese para o próximo ano. Talvez precisa-se de ter dado mais tempo a esta actividade, mas para uma actividade extra-curricular já estava a estender-se excessivamente.

7 POST MORTEM

Poderão ainda existir algumas inconformidades nos conteúdos *web* e, como tal, deverão de ser revistos uma vez mais, também existe um fórum onde podem aparecer pessoas com as suas dúvidas e impressões sobre o livro Saber com Lógica, pelo que esta actividade poderá repetir-se para o próximo semestre e continuar o meu trabalho e o dos meus colegas.

8 CONCLUSÃO

Neste relatório foram apresentadas as aprendizagens da actividade "Saber com Lógica: Revisão editorial". Descrevi as competências transversais que adquiri, como a produção de textos técnico-científicos, cooperação, coordenação entre outras. Olhando para trás penso que a actividade em si foi mais exigente do que antevi inicialmente, mas permitiu-me explorar outras áreas do conhecimento, como a produção de textos em formato digital.

AGRADECIMENTOS

Gostaria de agradecer à *coaching team* que acompanhou o meu grupo por ter organizado as reuniões iniciais com o promotor, algo que certamente excede a sua actividade inicial, ao professor Rui Cruz pelas constantes melhorias ao programa da cadeira de Portfólio Pessoal e a ter chegado a um sistema de inscrições bastante mais satisfatório que o do semestre passado. Agradeço também ao promotor, o Eng. João Silva, por disponibilizar esta actividade e por partilhar os textos que escreveu para o seu livro, que agora têm também alguma coisa das pessoas que fizeram a sua revisão incluindo eu.

